

# magazine





## Dans ce numéro

| L'ANNÉE DU JUBILÉ

### Les 75 ans de la Fondation Village d'enfants Pestalozzi

Page 3

| QUAND LES PORTES DE L'ÉCOLE S'OUVRENT-ELLES À NOUVEAU?

### Back to school – mais des difficultés subsistent

Page 6

| PROJETS SPÉCIAUX

### Le monde s'invite au Village d'enfants

Page 8

| LES CAMPAGNES DE DON

### Ensemble, faisons la différence

Page 10

## Chère lectrice, cher lecteur

Avez-vous déjà organisé un anniversaire important, des noces d'or, ou planifiez-vous bientôt de tels événements? De votre propre expérience, vous savez donc qu'il ne suffit pas de réfléchir au menu et à la liste d'invités. Il est également essentiel de revenir sur les nombreux souvenirs liés à l'événement en préparation: de merveilleuses histoires, des moments amusants et très certainement émouvants devront être remémorés.

La Fondation Village d'enfants Pestalozzi célèbre cette année son jubilé des 75 ans. Nous saisissons cette occasion pour nous replonger dans l'âme et dans l'histoire de la Fondation. Ce jubilé est le moment de redécouvrir des moments oubliés et de revivre tous ensemble nos plus beaux souvenirs. Pour parfaire ces retrouvailles, nous devons également nous interroger sur la portée future de nos actions et sur les horizons qui nous attendent.

Depuis 75 ans, la Fondation Village d'enfants Pestalozzi s'engage pour le bien-être des enfants. L'art et la manière de travailler ont certes évolué au fil du temps, mais l'objectif et les raisons d'agir restent les mêmes. Tant que l'inégalité des chances subsistera sur notre planète, tant que des enfants auront à souffrir de conflits, nous nous engagerons pour qu'ils accèdent à l'éducation et qu'ils contribuent dès maintenant, et plus tard adultes, à une cohabitation pacifique des peuples pour un monde meilleur.

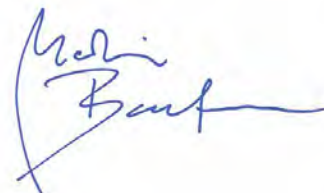
Chers lecteurs et lectrices, nous vous invitons chaleureusement à célébrer ce jubilé à nos côtés. Rendez-vous à notre fête d'été du 15 août, chez nous au Village d'enfants, ou plongez-vous dans la lecture de ces lignes dans votre salon, et soutenez



notre action par un bon mot pour les 75 prochaines années ou par un nouveau don.

Du fond du cœur, je vous remercie de votre confiance et de votre soutien indéfectibles.

Sincères salutations,



Martin Bachofner  
Directeur Général

## Les 75 ans de la Fondation Village d'enfants Pestalozzi

Elisabeth Reisp

**Depuis 75 ans, la Fondation Village d'enfants Pestalozzi s'engage pour les enfants et pour bâtir un monde en paix. Le travail futur de la Fondation reste tourné vers l'avenir des enfants. Si les raisons restent identiques, nos actions ne cessent d'évoluer.**

Cette année, bien peu d'entreprises, d'organisations ou de fondations célèbrent le jubilé de leurs 75 ans. Il y a 75 ans, en 1946, toute l'Europe était occupée à balayer les gravats et poussières de la guerre pour restaurer un continent détruit. Cette période n'était pas aux découvertes, aux inventions ou aux créations. La Fondation Village d'enfants Pestalozzi n'est donc pas seulement une institution exceptionnelle, dans le sens où elle célèbre ses 75 ans d'existence. Elle compte également parmi les plus anciennes fondations de Suisse encore actives: une initiative dont le succès ne se dément pas.

Cependant, il serait totalement faux de penser que la Fondation Village d'enfants Pestalozzi a traversé les décennies sans s'adapter aux tournants de chaque époque. Et même aujourd'hui, une question se pose de nouveau: Que faire? que pouvons-nous apporter aux enfants de ce monde et comment les aider?

Les défis à relever pour résoudre, ou tout du moins apaiser ces situations, ont évolué ces dernières années, et demain déjà, ils ne seront plus les mêmes. À l'origine foyer construit pour les orphelins de guerre venus de toute l'Europe, notre Fondation a accueilli ces dernières décennies des enfants provenant de pays en crise d'autres continents ainsi que de nombreux enfants suisses en recherche d'un foyer sûr et stable. Ces dernières années, la Fondation s'est spécialisée à Trogen dans les échanges interculturels entre adolescents européens et Suisses, et s'est engagée plus particulièrement à offrir une éducation de qualité aux



Pose de la première pierre 1946.

jeunes d'Europe du Sud-Est, d'Asie du Sud-Est, d'Amérique Centrale et d'Afrique de l'Est.

À l'avenir, la Fondation s'investira également dans différentes régions du monde en faveur d'un accès juste à l'éducation et ainsi d'un monde en paix. Parallèlement, nos actions en Suisse s'adaptent aux changements de défis auxquels sont confrontés les enfants d'aujourd'hui: dans le domaine du numérique, du technique ainsi que dans les contenus proposés, mais également au niveau des compétences sociales et sociétales. L'acquisition de ce dernier point est la clé d'une cohabitation pacifique.

Durant l'année du jubilé, la Fondation se lance dans des projets pilotes consacrés exclusivement à ces contenus, sur lesquels nous mettrons l'accent ces prochaines années.

Trois festivités vont jaloner cette année de jubilé: Le 28 avril, date de pose de la première pierre, la Fondation se réunit en petit comité avec des donateurs ainsi que des représentants sélectionnés du secteur de la politique et de l'économie. Lors de notre fête d'été du 15 août, la Fondation ouvre ses portes au public et célèbre son jubilé en couleur. Les festivités se termineront discrètement le 25 septembre, à l'occasion de la Journée internationale de la paix, par l'accueil d'une poignée d'invités.



## Back to school – mais des difficultés subsistent

Veronica Gmünder

**Retour à la normale pour de nombreuses écoles suisses. Les enfants peuvent retourner sur les bancs de l'école, après avoir suivi des cours à distance durant plusieurs mois. Mais dans les pays participant aux projets de la Fondation Village d'enfants Pestalozzi, la situation est bien différente. En beaucoup de lieux, les écoles restent fermées tandis que l'enseignement à distance est partiellement envisageable ou tout simplement irréalisable.**

### Un projet d'urgence pragmatique au Honduras

Au Honduras, la Fondation vient précisément en aide à 844 enfants et 40 enseignants dans 19 écoles isolées du département de Francisco Morazán: pour permettre aux enfants de retourner sur les bancs de l'école, nous leur distribuons les articles d'hygiène demandés. En effet, de nombreuses familles ne disposent pas du budget nécessaire pour acquérir de tels produits. Lorsque c'est nécessaire, des colis alimentaires et des kits d'articles de base («start-up kits») seront également distribués aux familles dans le besoin, afin de permettre aux foyers isolés et vivant de l'agriculture de continuer à s'alimenter en grande partie par leurs propres récoltes de fruits et de légumes. Notre objectif: proposer de l'aide pour favoriser l'entraide. Tant que les écoles resteront fermées, les enseignants seront formés et soutenus dans l'apprentissage des méthodes de cours à distance.

### Des besoins variés

Les défis à relever sont tous différents dans chaque région du projet. En Asie du Sud-Est par exemple, le Laos présente un nombre incomparable de personnes atteintes du coronavirus. Les écoles ont fermé de manière préventive, interrompant brutalement l'éducation des enfants. Certes, des cours à distance officiels étaient diffusés à la télévision et accessibles sur le site Internet du ministère de l'Éducation, mais les enfants ne disposant ni d'un accès Internet ni d'un téléviseur ne pouvaient tout simplement pas les suivre. Les écoles



Au Laos également, les écoles ont fermé de manière préventive.

ont rouvert leurs portes en juillet 2020. Des mesures d'informations et d'accompagnement étaient indispensables pour que la reprise des cours se déroule le mieux possible.

### L'information, facteur clé pour l'ouverture des écoles laotiennes

Durant cette période cruciale, la Fondation Village d'enfants Pestalozzi a réalisé, en coopération avec le ministère de la santé locale, un programme de sensibilisation au Covid-19 diffusé dans neuf villages du nord-ouest du Laos. Des livres d'images destinés à expliquer la maladie aux enfants ont été distribués et remis aux enseignants comme support de cours. Les moyens délivrés comprenaient également des masques en tissu, des produits de désinfection et du savon, afin que les écoles puissent

également respecter le protocole sanitaire en vigueur.

### Reprise des cours au Mozambique

Les mesures d'hygiène ont joué un rôle essentiel dans la réouverture des écoles d'Afrique de l'Est participant aux projets de la Fondation. De nombreux établissements sont dans l'incapacité de répondre aux conditions sanitaires strictes des autorités. Ces écoles sont donc contraintes de rester fermées. Face à cette situation, la Fondation Village d'enfants Pestalozzi a pris ces dernières semaines au Mozambique des mesures d'aménagement plus abordables concernant les toilettes et l'eau courante, afin de permettre aux 3614 élèves de la province de Maputo de retourner en cours le plus rapidement possible.

### Apporter de l'aide là où réside l'urgence

Nous avons demandé à Magda Perez, représentante du pays, comment a démarré le projet d'urgence au Honduras, quels défis s'annoncent et quels succès peuvent être obtenus.

### Magda, comment se passe le projet ?

Dans le cadre du projet, des écoles et communes, des enseignants, des familles et des enfants sont accompagnés pour assurer la continuité de l'apprentissage et la réintégration progressive au sein des établissements. Autre action: l'aide humanitaire apportée aux familles dans le besoin, avec des livraisons de denrées alimentaires pour compléter les plantations des jardins autogérés par les familles. Les foyers reçoivent également des informations et un kit d'hygiène, par exemple du savon et des brosses à dents, pour un usage domestique.

### Quels défis as-tu rencontrés jusqu'à présent ?

La saison des pluies a complexifié la livraison des denrées alimentaires. Par ailleurs, les infrastructures manquaient de qualité et nous avons peu de personnel disponible pour nous soutenir sur place.

### À quels succès peut-on s'attendre ?

L'apprentissage des enfants est plus systématique et le personnel enseignant est plus motivé grâce aux nouveaux supports de cours fournis. En outre, nous avons répondu au principal besoin des familles en produits d'hygiène et en aliments, et certains de ces foyers vont pouvoir continuer à entretenir leur jardin.

### Que peux-tu nous dire sur Compartir, l'organisation partenaire responsable, et sur la coopération mise en place ?

La coopération avec Compartir se déroule à merveille. Elle est très bien organisée et conforme à un esprit par-

ticipatif. Cette organisation possède une grande expérience de travail avec des enfants en situation d'errance et avec les communautés présentant un taux de violences élevé. Au sein d'une nouvelle commune, Compartir a pour rôle de se coordonner avec les autorités éducatives et d'agir avec efficacité.



Magda Perez, Directrice de pays Honduras.



1618 personnes, dont 844 enfants, 740 familles, 20 écoles et 40 enseignants bénéficient du projet «Retour à l'école».



## Le monde s'invite au Village d'enfants

Sereina Meienhofer

**Marginalisation, discrimination et racisme: des sujets encore d'actualité, dans le monde entier. Les rencontres forment la compréhension. Grâce à ses projets, la Fondation Village d'enfants Pestalozzi met en place de tels échanges. Un extrait:**

### «Let's Talk About Gender» Canton de Saint-Gall

Qu'entend-on exactement par «genre»? Perd-on sa virilité en pleurant? Que signifie LGBT+? Et qu'est-ce que le sexisme? Questions. Réponses. Échanges. Informations. Voici l'essence-même de «Let's Talk About Gender». Pour ce projet radio, les jeunes élaborent leurs propres émissions de radio autour du genre. Ils abordent ainsi les questions d'égalité et les rôles attribués à leur sexe tout en remettant en question les préjugés et les stéréotypes. «Let's Talk About Gender» sensibilise à la diversité, au respect mutuel et revendique l'égalité des droits et des chances pour les deux sexes. Le projet est financé par le centre de compétences pour l'intégration et l'égalité de Saint-Gall (Kompetenzzentrum Integration und Gleichstellung), et toutes les écoles de la ville peuvent y prendre part.

### Forum européen de la jeunesse Trogen

La jeunesse est notre futur. Pour cette raison, nous devons l'encourager à exprimer ses préoccupations et à exercer des changements. Pour se rapprocher de ces objectifs, environ 150 jeunes provenant de différents pays européens se rencontrent chaque année au Village d'enfants Pestalozzi de Trogen, et discutent du futur de l'Europe. Les participants travaillent à un «Action Plan» durant leur semaine de camp afin d'agir durablement. Avec des plans d'action concrets, la jeune génération constate quels changements s'opposent à une cohabitation harmonieuse en Europe. Différentes actions

ont été mises en place ces dernières années, par exemple une collecte de déchets en Serbie et en Pologne, du recyclage en Ukraine ou du yoga pour la concentration en Croatie.

### La Conférence nationale des enfants

Lors de la Conférence nationale des enfants, environ 50 enfants venus de Suisse alémanique apprennent quels sont leurs droits et comment les faire entendre. Durant quatre jours, les participants élaborent des revendications qu'ils présentent à leurs familles et amis à la fin de la conférence. Des hommes et femmes politiques prennent également part à l'événement pour entendre les préoccupations des enfants. Les revendications sont ensuite portées auprès de la Berne fédérale. Les participants à la Conférence nationale des enfants agissent en ambassadeurs et rapportent leurs résultats au sein de leur école. Pour contrôler les issues de ces revendications après la conférence, une délégation visite la Berne fédérale quelques mois plus tard et rencontre des personnalités politiques, afin de se familiariser avec le système politique et poser des questions.

### Le camp d'été international

Le monde est en mouvement. Le Collectif climat et d'autres mouvements de la jeunesse revendiquent un nouveau futur. Un avenir durable et solidaire envers la nature et l'homme. À l'occasion du camp d'été international, environ 160 adolescents venus de huit pays d'Europe passent deux semaines au Village d'enfants Pesta-

lozzi de Trogen. Ces jeunes partagent leurs pensées et visions d'un monde meilleur, discutent de justice sociale, de discrimination ou d'environnement lors d'ateliers et partagent ces deux semaines d'expérience au Village d'enfants. «Take action and change the world!»

### Youth Parliament to the Alpine Convention

Le Parlement des Jeunes de la Convention alpine (YPAC) a été créé par le lycée «Akademisches Gymnasium» d'Innsbruck et par le Secrétariat permanent de la Convention alpine. Cette rencontre rassemble des jeunes venus de différents pays et régions des Alpes, afin d'aborder des thèmes actuels des régions alpines dans un cadre parlementaire. Objectif: donner de la visibilité aux structures parlementaires et laisser entendre la voix des jeunes des Alpes. Les sujets de ces sessions s'orientent sur les principes de la Convention alpine. En outre, une plateforme est mise en place pour favoriser les échanges interculturels et la mise en relation de ces jeunes. Depuis 2006 déjà, les sessions de l'YPAC se déroulent chaque année dans l'une des écoles partenaires. L'École cantonale de Trogen accueille l'événement en 2021, qui se déroulera du 22 au 26 mars au Village d'enfants Pestalozzi de Trogen.

## Il y a de l'ambiance au Village d'enfants Pestalozzi

**Le Village d'enfants Pestalozzi propose aux enfants différents camps aux activités variées: de la technologie à la politique, en passant par les sciences, chaque enfant saura trouver le programme qui lui convient.**



**Du 31 janvier au 6 février et du 21 au 27 février, le camp de vacances «Voyage autour du monde»**  
Des moments de jeux et de divertissement attendent les enfants âgés de 10 à 15 ans durant les vacances scolaires.

**Du 12 au 16 avril, la Digiweek**  
Des jeunes de 12 à 15 ans se plongent dans le laboratoire du futur et construisent seuls des robots.

**Du 11 au 24 juillet, le camp d'été international «Rebels for Peace»**  
160 jeunes, âgés de 16 à 17 ans et issus de huit pays, expriment leurs pensées et donnent leur vision du monde idéal.

**Du 25 au 31 juillet, le camp de vacances Kunterbunt**  
Des journées de vacances colorées, sportives et musicales attendent les enfants âgés de 9 à 11 ans.

**Du 1<sup>er</sup> au 14 août, le camp de vacances Action & Fun**  
Des vacances sportives, musicales et dynamiques attendent les enfants âgés de 12 à 15 ans.

**Du 11 au 15 octobre, le CYBATHLON @School**  
Les jeunes âgés de 11 à 15 ans apprennent comment fonctionnent les systèmes robotisés, comment les manipuler, les programmer et dans quelle mesure ils peuvent avoir un impact sur notre avenir.

**Du 17 au 23 octobre, le camp de vacances Action & Fun en automne**  
Des vacances sportives, musicales et dynamiques attendent les enfants âgés de 12 à 15 ans.



## Ensemble, faisons la différence

Carolyn Hofmann

**Les enfants, adolescents, adultes et entreprises de toute la Suisse s'engagent chaque année envers la Fondation Village d'enfants Pestalozzi. Tous ensemble, ils témoignent de leur engagement fidèle en mettant en place des actions créatives, et rassemblent des sommes considérables en faveur des projets de la Fondation et de l'accompagnement des enfants et des adolescents du monde entier.**

### LES 10 ANS D'ANTON PAAR – L'ÉQUIPE OUVRE LES FESTIVITÉS

Anton Paar Switzerland AG a célébré le jubilé de ses dix ans, initiant à cette occasion une campagne caritative étendue à toute la Suisse, dont l'objectif est de soutenir des organismes de bienfaisance dans trois régions commerciales. La Fondation Village d'enfants Pestalozzi a bénéficié de 3200 francs en Suisse orientale.



Déclaration de Marc Nisple, spécialiste des produits chez Anton Paar Switzerland AG

*«Notre clientèle et toute l'équipe Anton Paar Switzerland s'est réjouie de cette campagne de dons: nous n'aurions pas pu célébrer le jubilé de nos 10 ans de manière plus durable!»*



### CHANGEMAKER EN FAVEUR DU CHANGEMENT

L'année dernière, Changemaker AG a soufflé sa 10<sup>e</sup> bougie. À cette occasion, l'entreprise s'est alliée à son partenaire TOMS pour organiser en Suisse alémanique une action caritative au dixième jour du dixième mois. Pour chaque paire de chaussures de marque TOMS vendue, 10 francs sont reversés au Village d'enfants de Trogen. Un grand merci pour ce généreux don, supérieur à 1000 francs.



### K KIOSK ENTRE EN JEU

Valora Schweiz AG et son format de vente «k kiosk» ont soutenu la Fondation avec un généreux don en nature: l'entreprise a offert 400 ballons de qualité au Village d'enfants de Trogen. Ces ballons ont été conçus pour le champi-

onnat d'Europe de football 2020. Même si cet événement a été repoussé d'un an, les enfants et adolescents pourront d'ores et déjà s'en réjouir, par exemple durant le camp d'automne. Nous remercions l'entreprise du fond du cœur pour son engagement «droit au but»!



### DES DONS CIBLÉS

À l'occasion des fêtes de Noël, l'entreprise rhénane Ball Beverage Packaging GmbH située à Widnau a monté une campagne de collecte interne, à laquelle ont participé de nombreux employés. Les rapports personnels entretenus entre l'entreprise et le Village d'enfants Pestalozzi de Trogen ont porté cette action, permettant de rassembler 1198 euros de dons. Le montant de ces dons sera consacré au projet «Camp d'automne». Nous remercions l'entreprise de son soutien!



### UNE ÉTUDIANTE AU GRAND CŒUR

Dans le cadre d'un projet d'études final consacré au «Fundraising», Gianna Nil a mis sur pied une multitude de campagnes caritatives. Rien n'aurait été possible sans son engagement indéfectible, ayant permis de collecter plus de 951 francs. Nous la remercions pour son initiative et lui adressons nos meilleurs vœux d'avenir.

**Souhaitez-vous également organiser une campagne de dons en faveur des enfants et des adolescents?**

N'hésitez pas à nous contacter par e-mail à l'adresse [info@pestalozzi.ch](mailto:info@pestalozzi.ch) ou par téléphone au +41 71 343 73 29. Nous serons heureux de vous accompagner dans cette action.

**Laissez-vous inspirer:**

<https://bit.ly/33FefBQ>



### | AGENDA

### Événement au Centre d'information

#### Visites

Le Centre d'information est ouvert aux petits groupes, sur demande.

#### Heures d'ouverture

Lundi à vendredi 8h00 à 12h00  
13h00 à 17h00

#### Prix des entrées

Adultes CHF 8.–  
Groupes de plus de 10 adultes CHF 6.–  
AVS/étudiants/apprentis CHF 6.–  
Enfants de plus de 8 ans CHF 3.–  
Familles CHF 20.–

Gratuit pour les membres du Cercle d'amis, les parrains et marraines de la Fondation Village d'enfants Pestalozzi, pour les membres Reka, ICOM/VMS et Raiffeisen ainsi que pour les détenteurs de la Carte Culture, du Passeport Musées Suisse, proArte et les classes scolaires du canton d'Appenzell Rhodes-Intérieures et des Rhodes-Extérieures.

#### Contact

[www.pestalozzi.ch/fr/centre-dinformation](http://www.pestalozzi.ch/fr/centre-dinformation)  
Tél. +41 071 343 73 12  
[besucherzentrum@pestalozzi.ch](mailto:besucherzentrum@pestalozzi.ch)

**Du 31 janvier au 6 février et du 21 au 27 février, le camp de vacances «Voyage autour du monde»**

Les enfants âgés de 10 à 15 ans issus de toute la Suisse ont la possibilité de participer à un camp de vacances empreint de simplicité et économiquement abordable. Ce camp est tout particulièrement organisé en faveur de familles défavorisées. Nous veillons à répondre aux besoins individuels des enfants et à renforcer leur développement. Au Village d'enfants, nous leur proposons un programme unique tout en soulageant leurs parents des questions liées à l'organisation des vacances.



## AVANT DE NOUS QUITTER

À l'occasion des 75 ans d'existence de la Fondation Village d'enfants Pestalozzi, de nombreux enfants ont fait preuve de leurs talents artistiques. Nous vous présentons ici l'un de ces chefs-d'œuvre d'archive.



Romek, de Pologne.

## DANS LES MÉDIAS

Appenzeller Volksfreund, publié le 13 octobre 2020

### Les enfants découvrent l'exosquelette

Durant le camp de projet CYBATHLON @school organisé du 5 au 9 octobre en coopération avec la Fondation Village d'enfants Pestalozzi, cinquante enfants ont pu construire des bras préhenseurs électroniques et discuter de leur usage dans la société.

Fritz + Fränzi, publié le 11 octobre 2020

### Vivre son enfance

100 enfants et adolescents de familles défavorisées ont pu passer des vacances d'été au Village d'enfants Pestalozzi et acquérir une grande expérience tout en s'amusant avec insouciance.

## Oui, je souhaite devenir membre du Cercle d'amis!

La Fondation Village d'enfants Pestalozzi s'engage en faveur des enfants défavorisés et de leur droit à l'éducation dans le monde entier. Nous gérons des projets en Suisse et dans douze autres pays. Chaque année, ils bénéficient à 200 000 enfants et adolescents de Suisse et des quatre régions d'Asie du Sud-Est, d'Afrique de l'Est, d'Europe du Sud-Est et d'Amérique Centrale. Vous aussi, soutenez notre engagement, et rejoignez notre Cercle d'amis. Profitez d'avantages, d'invitations et de supports d'information sur notre travail.

- ☐ En tant que membre du Cercle d'amis, j'effectue un virement annuel de CHF 50.–
- ☐ Ma contribution plus élevée sur base volontaire : CHF \_\_\_\_\_ (min. CHF 50.–)

Prénom, nom \_\_\_\_\_

Rue, no. \_\_\_\_\_

CP, ville \_\_\_\_\_

Téléphone, e-mail \_\_\_\_\_

## IMPRESSUM

**Publié par:** Fondation Village d'enfants Pestalozzi, Kinderdorfstrasse 20, 9043 Trogen  
Téléphone: +41 71 343 73 29,  
info@pestalozzi.ch

**Rédaction:** Katharina von Allmen, Veronica Gmünder, Carolin Hofmann, Sereina Meienhofer, Christian Possa, Elisabeth Reisp  
**Crédit photographique:** Archives Fondation Village d'enfants Pestalozzi et Josefina Tischendorf, BLOFELD Ent.

**Maquette et composition:**

one marketing, Zurich

**Impression:** CH Media Print AG

**Numéro:** 01|2021

**Parution:** cinq fois par an

**Tirage:** 50 000 (à l'attention de tous nos donateurs et donatrices)

**Abonnement:** CHF 5.– (facturés avec le don)

imprimé en  
suisse

